

**平成22年度
創生授業実施報告書**

**愛媛大学 教育・学生支援機構
共通教育センター**

目次

前学期

- 10291 異文化へのまなざし・・・・・・・・・・ 1
田中 寿郎（大学院理工学研究科物質生命工学専攻）
- 10305 くらしと政治・・・・・・・・・・ 7
植林 建司（法文学部総合政策学科）
- 10374 自然の法則・・・・・・・・・・ 9
中川 祐治（総合情報メディアセンター）
- 10390 生命の不思議・・・・・・・・・・ 11
山田 寿（農学部生物資源学科）

後学期

- 20279 異文化へのまなざし・・・・・・・・・・ 14
村上 和弘（国際教育支援センター）
- 20299 異文化へのまなざし・・・・・・・・・・ 1
田中 寿郎（大学院理工学研究科物質生命工学専攻）
- 20316 現代社会の諸問題・・・・・・・・・・ 16
藤目 節夫（法文学部人文学科）

An Experiment in Integrating Content Lectures in English: A First Step in Building an International Curriculum

Ruth VERGIN, David BOGDAN, Toshiro TANAKA

1. Introduction

The need to provide classes taught in English is growing in Japanese universities. For some time now, Ehime University has been offering a limited number of master's and doctoral courses designed for international students in which all instruction is given in English. The website for the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology Working Group to Consider Globalism in the University (大学グローバル化検討ワーキンググループの検討状況, 2010), has a list of what is especially needed to make universities more international. 'Classes which are taught in English' is at the top.

As English content-based programs increase in number, more and more of the faculty members are beginning to realize that they will need to prepare to teach using English at some point. However, few professors are ready for this challenge, and the university has, to date, provided little guidance for those who do need to use English in the classroom. The authors of this report came together in 2008 and formed an ad hoc committee to discuss the issue, recognizing that something needed to be done. They also happened to be members of the Committee to Plan Strategies for Becoming a Global 30 University, the purpose of which was to find ways to further internationalize the university. The need to prepare faculty to present content courses in English was discussed by the committee and mentioned in its final report 'Issues Related to the Internationalization of Ehime University' (愛媛大

学の国際化のための課題, Fukuda, Feb. 26, 2010) where it was stated that 'the Japanese students are waiting for (the university) to be more proactive in offering classes taught in English' and to provide more chances for exchange with foreigners.

The ad hoc committee, mentioned above, decided to offer a class taught in English with a different lecturer conducting each 90-minute session, thus providing a training ground for those professors who wanted to practice. The initial goals in establishing this course were:

- 1) To provide a venue in which faculty and researchers could practice teaching in English.
- 2) To give Japanese students the chance to improve both English language and study skills.
- 3) To promote exchange on campus by providing a class which both Japanese and international students can attend.

Until recently, most English-only content courses at national universities in Japan were designed for international students at the graduate level. The authors felt it was also necessary to provide Japanese undergraduate students more opportunities to encounter English in the classroom and to interact with international students. As noted by the Global 30 committee mentioned above, the university currently offers very little support in preparing Japanese students who want to study abroad. This class provides a good jumping-off point by offering Content-Based Instruction (CBI), and the response of the students thus far has shown that Japanese students want this chance.

This class also fulfills a vital need for international exchange students who need course credit but are not able to understand classes taught in Japanese. Our experience thus far has also shown that even those who do not need the credit are often very happy to have the chance to attend a class which they can understand.

This paper is basically a case study explaining how the class was organized, how it evolved from the first to the second term, and discusses student and faculty feedback. The results provided some general guidelines which can be applied to teaching in English.

It should be noted that the authors are not specialists in CBI or English for Special Purposes and this was not a research project. The authors hope, however, that reporting what was observed and learned would be of benefit to others who are considering the introduction of classes taught in English at the undergraduate level as one aspect of internationalizing the university curriculum.

2. The 1st Class

(1) Basic Background

The authors decided to offer the class in the fall of the 2009 academic year. A proposal for the course was submitted to the General Education Center which was accepted, and then a syllabus was put up on the university website.

Faculty members who had expressed interest in trying to improve their English and/or who were known for being comfortable using English were asked to give lectures. Organization of the subject matter essentially consisted of trying to maintain a balance between the sciences and humanities.

The first, mid-term, and final class sessions were run solely by the authors. The remaining twelve sessions included lectures on such topics as: Superconductivity- Principles and Applications, Cultural Cold War and CIE Films, Evolution of the Brain, Soseki Natsume's Botchan from the Linguistic Points of View, Sustainability of Paddy

Fields in Japan, and Children's Literature in English.

(2) Student English Level

The organizers decided not to set any English proficiency requirements for enrollment in the class. Any student who was interested was welcome, and it was thought that those who could not follow would simply drop the class in a process of natural selection.

Twelve students (including one international student) enrolled in the class. Four other international students attended as auditors because they were eager to take part in a class in English and they enjoyed the exposure to many different fields of research.

(3) Prep Sheets

Each lecturer was asked to prepare a 'prep sheet' that would be handed out to the students a week in advance to allow them some time to prepare. We asked that the prep sheet include a vocabulary list and a summary of the topic so that students could prepare for special terms and material they would see during the lecture.

(4) Evaluation/Grading

The students were evaluated based on their active participation during the in-class discussions and on two reports. (mid-term and final) they submitted in English. For the reports, the students were asked to choose the lecture topic which had interested them most and to write about 1) why it interested them, 2) what else they would like to know about the topic, and 3) how they think that topic is relevant to their lives or future.

(5) Student Survey

Each week, the students were asked to fill out a short, written survey in which they commented on that particular lecture. We have provided a chart in Appendix 3 (Supplementary data*) to show how the students responded to one of the

lectures. Students were asked to rate each category on a 1 to 5 scale, with 5 as the most positive response.

(6) Reflections on the 1st Class

Attendance was good, although three of the Japanese students dropped out midway.

During the final class session the students were asked to discuss the class itself. Their feedback revealed that, although the English was difficult, the students felt that the course was interesting and they were glad to have it taught in English. They were also glad to have the chance to share ideas and have discussions with the international students. The prep sheets received mixed to poor reviews, in that they had not been standard in format and, in many cases, were too long or difficult to be very helpful. Accordingly, the students reported that they often did not bother to read them before class. They expressed a strong desire to have less lecture time and more time for discussion or group work. The students' comments are provided in Appendix 1 (Supplementary data*).

The general response from both students and faculty was positive, so it was decided to offer the course again in the 1st term of the 2010 academic year.

3. The 2nd Class

The format of the 2nd class was essentially the same as the 1st; each class was taught by a different person, students were evaluated by participation in in-class discussions and by a mid-term and final report, and they were required to fill out a short survey each week.

The name, however, was changed to Issues in Research Today and the topics of the lectures was also changed so that students could take the class again for credit. This was mostly for the international students who needed the credit.

Sixteen Japanese students and five international students enrolled in the course.

(1) Moodle

The incorporation, on a limited basis, of the LMS Moodle in the second class was the greatest change in the organization of the class. It was hoped that this would make it easier for students to see the prep sheets, especially if they had missed a class, and to save class time by having the weekly survey online.

It was mainly a "post and run" approach in which Moodle was used to distribute the prep sheets and other information and to allow the students, in turn, to submit their reports online. This distribution and submission proved especially useful in a course like this because the lecturers normally met the organizers and students only during the particular class meeting in which they were giving their lecture. (A sample of the Moodle page is shown in Appendix 3, supplementary data*).

Moodle is known for being especially effective in facilitating interaction among the students and between the students and teacher(s), but in this case the only interaction was student feedback through the weekly surveys and the final questionnaire.

The use of Moodle will be augmented in the next term. The students will have to respond to the prep sheet questions on Moodle before the lecture takes place. They will be evaluated on their participation in this online 'discussion'. This will give the students a chance to write in English. Two international students will serve as TA's to monitor and encourage the other students to join the online discussion.

(2) Lecture Time Limit

In response to the feedback from the 1st class requesting less lecture time, the professors were asked to limit their lecture time to 50 minutes and use the rest of the time for discussion, group work or some class activity. However, the lecture time often exceeded the 50-minute limit. This was, in part, due to the prep sheets (see below), but it also appeared that many professors

are not accustomed to dividing class time between straight lecture and some other activity.

(3) Discussion Management

Discussions were not always successful. Students complained that they were provided no discussion structure or specific goals and that made it very hard to proceed. In some cases, the students were asked to just 'talk about the topic' and so they didn't know what was expected of them. This may be due to the fact that some faculty members are not used to having discussion in class.

International students as TA's will help facilitate discussion in the next term. Some guidelines for planning discussions will also be provided for the lecturers.

(4) Prep Sheets

Based on the student responses to the final survey in the 1st class, we asked that the vocabulary list for the prep sheet be limited to 10 words and that the summary also be short. Professors were encouraged to add a question to get students to think about the topic beforehand.

Unfortunately, there were still problems with the prep sheets. The format and length varied greatly depending on the lecturer, and many students ended up not reading them before class. The professors then had to spend class time going over the material that the students were supposed to have read before the class, thus increasing the lecture time. This resulted in less time for discussion.

In order to make the prep sheet more useful in the next term, the lecturers will be provided with a template, which includes specialized vocabulary, a short summary of the topic, questions and/or discussion topics.

The students will also be given points for accessing it and more points for participating in a pre-class discussion on Moodle.

(5) Student Survey Results

As with the first course, the students were asked to fill out surveys about each weekly lecture. (See Appendix 2, supplementary data*.) This was essentially the same survey that students from the first term were asked to complete, except that it was to be done at their own leisure via Moodle. (We had run into time problems when lectures during the first term ran over, and the students had no time to fill out the questionnaire.) The survey consisted of four 5-point Likert-scale questions, a checkbox question regarding the understandability of the English during the lecture, and a final open-ended question where the students could provide suggestions, comments, etc. The results of the individual surveys were provided to the lecturer that particular survey covered.

Prior to the final class, the students completed a longer evaluation survey which covered the course as a whole. This time, the survey consisted of nine 5-point Likert-scale questions and three open-ended questions regarding the students' impressions of the entire course. The

Final Questionnaire

Course Evaluation/授業評価

*1 Please rate the following using the scale 1(=strongly Disagree) - 5(=strongly Agree)

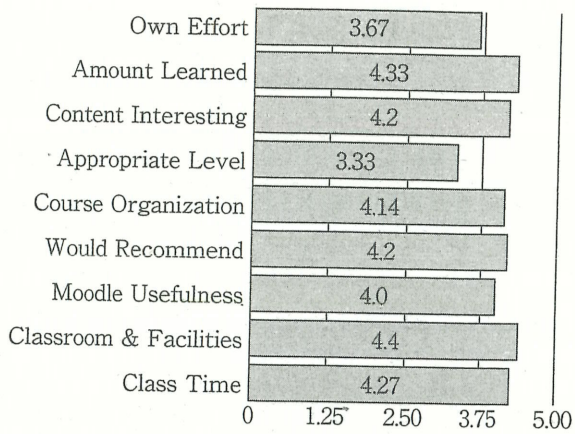
	1	2	3	4	5
I put a lot of effort into this course.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I learned in this course.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
The course content was interesting.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
The level was appropriate.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
The course was well-organized.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I would recommend this course to other students.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Moodle helped in information exchange.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
The classroom and facilities were good.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
The time (Friday 3rd period) was good.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

2 What did you like or find useful about the class? (optional)
日本語でも良いです。

3 Do you have any suggestions for changes in the course?(optional)
日本語でも良いです。

4 Comments, greetings, suggestions, anything at all. (optional).
日本語でも良いです

Results of #1 of the Final Questionnaire on a 5-point scale with 5 the highest.



results (on a 5-point scale, with 5 being the highest) are shown in the graph above.

The final class session was used for reflection and the students reported that they had learned English and gained knowledge of various topics. They also became more aware of how 'international students think'. They enjoyed the group work and discussions, and wanted more, saying the group work, especially, was a good way to learn. Many of the students, both Japanese and international, said they enjoyed having exchange with each other. Some also noted that the class made them think. All the comments can be found in Appendix 4 (Supplementary data*).

(6) Feedback from the Lecturers

One lecturer commented that teaching in English stimulated him to think more about teaching strategies and he could see that it would help to improve his teaching in general. Lecturers made use of group work, discussion, slides, etc., in order to present the material so that it could be understood by the students. Some indicated that student attitude was generally good, making it easier to teach. For example, one lecturer, in an email, was pleased that the Japanese and international students interacted well with each other. See Appendix 5 (Supplementary data*) for the list of the lecturers' comments.

(7) Content-Based Instruction

The authors began with the idea that Japanese faculty need practice and some sort of methodology in order to teach in English with confidence. The benefit for the Japanese students was considered, but it was not the primary impetus for initiating the course. However, it rapidly became apparent during the first course that the course would also help and encourage Japanese students in their English language study. We realized that we were inadvertently providing Content-based Instruction (CBI), which is 'based on the idea that language is acquired most effectively when it is learned for communication in meaningful and significant social situations' (Okazaki, 1997)

While it was not the original intent to design a content-based class, conducting the course for two semesters has made the authors aware of the possibility of expanding this project to other subjects. For example, at Morioka Junior College (Catlin, 2002), students in the international course have to take at least one class given in English. Another example is Chuo University, its 2010 syllabus includes a list of 68 CBI classes taught in English. A gradual introduction of such courses at Ehime University will benefit the Japanese students and make the university more appealing to international students.

4. Conclusion

The experience gained from the two classes was reported by the authors in a Teaching in English Workshop on August 31, 2010. In the workshop, a few basic guidelines that came out of the observations and the feedback from the students and instructors were introduced. Here are the points we introduced :

- 1) Language: Perfect English is not necessary, but it is helpful to learn some 'classroom English' such as 'Turn to page 37 in your books.'

- 2) Time Management: Balance lecture time with other activities.
- 3) Outline: Provide an outline at the beginning of the class and follow it so the students can follow.
- 4) Visual Material: Use visual aids whenever possible.
- 5) Discussion: Have a simple question to get the discussion started. Set some kind of goal. Use this time to see how well the students have understood the topic.
- 6) Don't ask if they understand. Instead ask a content question. The response will indicate if they understand or not.

Thus far, the results from the two courses have suggested that the CBI classes benefit faculty and students, both international and Japanese. Students have a chance to develop and improve their English skills and get a small taste of what a class might be like abroad. They are also able to pick up much needed discussion skills and practice writing in English. Both international and Japanese students have indicated that they are very glad to have the chance to be in a class where they can exchange ideas and opinions and learn from each other. It expands intercultural exchange on campus.

For lecturers, this class provides a chance to practice conducting a class in English. It encourages them to avoid a non-stop, 90-minute lecture and to use various methods to engage the students and to get them to be more active in class. It is hoped that these lessons will transfer to the classrooms where Japanese is used as well.

As stated at the beginning of this report, the authors are not specialists in the field of CBI or curriculum development and recognize the need for further work to be carried out by researchers from those fields. In-depth research on how such classes can be increased at the undergraduate level could also play an important role in internationalizing the university curriculum.

References

- Cunliffe, Brenda (1998). Content-Based Language Instruction in Second/Foreign Language Programs. *Hokkai Gakuen University Studies in Culture*, 11, 221-238.
- Fukuda Yasunori (Feb. 26, 2010) 愛媛大学グローバル30検討委員会報告: 愛媛大学の国際化のための課題 (Report by the Committee to Plan Strategies for Becoming a Global 30 University: Issues Related to the Internationalization of Ehime University)
- Hanna, Catlin (2002). Language and/or Content? Sustained Content Based Education in English at a Japanese Junior College. *Bulletin of Morioka Junior College Iwate Prefectural University*, 4, 67-74.
- Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (2010) 大学グローバル化検討ワーキンググループの検討状 (Working Group to Consider Globalism in the University) http://www.mext.go.jp/b_menu/shingi/chukyo/chukyo4/023/attach/1296283.htm
- Nakai Toshiki (2008). *Faculty Guide to Classroom English*. ALC Press Inc.
- Okazaki Makiko (1997). Theoretical Basis of Content-based Instruction and its Implication to EFL for Japanese Universities. *Kanagawa University International Management Review*, 14, 159-176.
- * : Supplementary data can be down loaded from the following web-site: <http://web.opar.ehime-u.ac.jp/books/cat14/>

科目番号：10305	科目名：くらしと政治
担当教員：榎林 健司	
開講時期：前期月曜2限	受講者数：33

共通教育「創生授業」実施報告書

代表教員 所属 法文学部
氏名 榎林建司

1. 授業データ

開講時期 : 平成22年度前学期
時間割番号 : 10305
科目名 : くらしと政治
授業題目 : 難民問題についてのワークショップ
履修者数 : 33名

2. 授業の目的

難民問題を題材として、「弱者」とされる人々と主体的に関わるために必要な基本的素養を身につける。

3. 授業の到達目標

- 1 難民問題につき、ごく基礎的なレベルで、知識と情報収集能力を身につける。
- 2 難民のおかれている状況を理解し、対等な人間として、彼らに学びながらそのニーズに応えようとする姿勢を身につける。
- 3 ニーズに応えるため具体的に何をなすべきか、他者と協力し多角的に検討しながら立案する基礎的な能力を身につける。
- 4 自らの考えを魅力的かつ説得的に発表するための基礎的な技法を身につける。

4. 共通教育の理念・教育方針に関わる項目（対応する項目をチェックして下さい）

基本姿勢 コミュニケーション力 基本技能 基礎知識 基礎的思考力

5. 授業概要

ワークショップ形式のグループワークを行う。難民を取り巻く状況に関する基本的知識を身につけるとともに、グループワークを通して、自らの主体性や他者との人間関係形成力をのばすことを目指す。

6. 授業の進め方と特に留意した事柄

前向きでやわらかな雰囲気を作る。「中間期ふりかえり」を書くとした授業コンサルティングを依頼する。

7. 学生の反応

「中間期ふりかえり」の実施は、授業改善に対する教員の積極的な姿勢を示し、学生の前向きな態度を無知引き出すのにたいへん有効である。

8. 到達目標の達成状況

おおむね良好に達成された。

9. 今後に向けた展開

来年度は、修学支援システムのメッセージを用いて、各回に提出される「ミニミニレポート」等へのコメントを送る。

10. その他（関連資料など）

科目番号：10374	科目名：自然の法則
担当教員：中川 祐治	
開講時期：前期集中	受講者数：14

【科目番号】10374

【授業題目】自然の法則(自然認識学)

【履修者数】14名

【日程】平成21年8月30日(月)～9月1日(水)2泊3日

【場所】国立大洲青少年交流の家

【重視した教育目的】

環境教育の一分野である自然認識学の立場から、五感を使って自然を直接体験することで自然を共に分かち合うことを学ぶ。

【設定した到達レベル】

自然認識学の代表であるネイチャーゲームの理論を学び、複数のアクティビティを実際に経験することでネイチャーゲームの基本理念を理解し、さらに新しいアクティビティを創作し実施する。

【授業を進めるにあたって特に留意した事柄】

- ・ 専用のメーリングリストを開設し事務的連絡や参加学生同士の情報交換に利用している。
- ・ 初日の夕食を野外炊飯とすることで、受講学生の交流を図っている。
- ・ 大洲青少年交流の家のフィールドを有効に使うため下見を含めた事前準備を綿密に行っている。
- ・ 教室での講義と野外活動を交互に行うことで、緊張感を保ちつつネイチャーゲームを体験することができるようにした。

【学生の反応】(最終日の自由記述アンケートより抜粋)

- ・ こういった活動がもっともっとみんなに広まれば良いと感じました。
- ・ ネイチャーゲームについては自分が思っていたのとは違っていたけれど、実際にやるととても良かった。
- ・ スケジュールをもっとのんびりこなしたかった。
- ・ 普段やらないことを実際にやってみて、自分の中に眠っていた感覚を呼び起こされたようでした。
- ・ この集中講義で、自然の中の様々な音などを聞けるようになって、動物などの生態が少し分かったような気がします。
- ・ この体験で得た事もたくさんあるので、普段の生活の中で自然について考えたらなあと思った。
- ・ 日々の生活ではまったくしない、自然の物ばかりを使ったゲームはいい経験になった。
- ・ 初めてネイチャーゲームをして、最初は競争があまりないので盛り上がりがないと思ったが、ネイチャーゲームの在り方を知って、本来の目的も分かり、思った以上に楽しむことが出来て良かった。

- ・ 3日間自然の中で過ごして、自然というものに対する考え方が大きく変わった気がします。
- ・ 私はこの講義を通して、自然を体で感じることの大切さを学びました。
- ・ 目をつむって耳をすましていると、だんだん良く聞こえるようになり、様々な音、遠くの音が聞こえるのが新鮮でした。

【総合的にみてうまくいったかどうか】

施設の利用状況の関係で日程を前倒しにせざるを得なくなり、気温が高く体力消耗が激しかった。

【今後に向けた改善点】

毎回、抽選を行ない受講生を決定しているが、やる気のある学生が説明会に集まっているので、可能な限り受け入れたい。

以上

総合情報メディアセンター 中川祐治

科目番号：10390	科目名：生命の不思議
担当教員：山田 寿	
開講時期：前期金曜3限	受講者数：14

共通教育「創生授業」実施報告書

代表教員 所属 農学部生物生産システム学コース
氏名 山田 寿

1. 授業データ

開講時期 : 平成22年度前学期
時間割番号 : 10390
科目名 : 生命の不思議
授業題目 : 果物の栽培
履修者数 : 14名

2. 授業の目的

果物は食生活に欠かせない身近な食品である。しかし、多くの学生は果物の持つ健康食品としての機能性や高品質果実生産のための農家の栽培技術については十分な知識を持ち合わせていない。本講義では、果物に対する学生自身の興味や疑問を題材として、植物生理学や栽培学の基礎と関連させながら、果物の重要性や魅力を理解する。

3. 授業の到達目標

生活習慣病を予防するためには果物や野菜の摂取の重要性が明らかになっているが、現在の日本では若者の果物消費が極めて低い状況にある。本授業では、店頭に並んでいる様々な果物に関する疑問を一つ一つ自分自身で調べて発表し、質疑応答を通じて内容を深めるとともに、生産者の努力にも目を向けながら、健康食品としての果物の重要性や魅力を理解する。また、講義を通じて課題発見や課題解決、プレゼンテーション、コミュニケーションの各能力を身につける。

4. 共通教育の理念・教育方針に関わる項目（対応する項目をチェックして下さい）

基本姿勢 コミュニケーション力 基本技能 基礎知識 基礎的思考力

5. 授業概要

「果物」と「栽培」をキーワードとして、学生自身が日頃から興味や疑問を持っている事柄をテーマとして設定し、各自が調査・学習した上で、講義内で発表する。他の学生や教員との討論を通じて、その内容を深める。

6. 授業の進め方と特に留意した事柄

第1回目：学生と講義の進め方について打合せ

教員から講義の目的と到達目標を説明し、目標達成のための講義の進め方について教員のアイデアを開陳した。その中で特に強調したのは、「本講義は学生自身が作り上げるものであり、プレゼンテーションや教員に対する質問は講義への積極的参加と見なして加点評価する」点である。また、「本講義は教養科目なので、とにかく楽しく学ぶ」点も合わせて強調した。それらを理解させた上で、「果物」と「栽培」をキーワードとして学生の興味・疑問に基づく複数の課題を提出させた。

全課題を板書し、内容の重複を避けながら、各学生の担当課題を2つずつ決定した。

第2回目：教員が作成したプレゼンテーションのスケジュール（案）を配布し、前回欠席者等への再度の説明や課題抽出、スケジュール表への組み入れを行うとともに、学生の都合等を考慮した修正を加えてスケジュールを確定した。

第3回目：最初の発表学生の準備期間を設けるためと参考のために、教員によるプレゼンテーションの例を披露し、質疑応答を行った。

第4回目～15回目：発表予定日の4日前までにメールの添付ファイルで発表内容のレジメを提出させ、配付資料や補足説明の準備をした。スケジュール表に基づいて各回2、3名ずつプレゼンテーション（紙媒体資料またはパワーポイント利用）を行い、質疑応答によって内容の理解を深めた。ここで留意したことは、できるだけ楽しく学ぶ雰囲気を醸成して学生から積極的な質問を引き出したことである。また、教員からは優れた発表や質問にはほめ言葉をかけるとともに、間違いの訂正や補足説明に当たっては、できるだけ平易な言葉を使うように心がけた。

7. 学生の反応

各プレゼンテーションに対して聴講学生からは多数の質問が順次出され、発表者も可能な限り答えるよう努力した。その上で、最終的には教員から現時点の学術的知見を中心に補足説明や解説を行った。教員の説明に対してもさらに質問が出されるなど、知識習得への積極的姿勢が認められた。

授業アンケートを見ても、教員とのコミュニケーションや満足度などに対して高評価を頂いたと理解している。

8. 到達目標の達成状況

個人差はあると思うが、多くの学生が目標を達成できたと思われる。学生や教員を前にしてプレゼンテーションをした経験は少ないし、講義の中で積極的に手を上げて質問をする習慣が日本の学生にはないと思われることから、本授業のやり方は学生にとって新鮮で効果的だったと考えられる。

授業アンケートからも、これらの点は十分にうかがえた。

9. 今後に向けた展開

果物は学生にとっても身近な存在なので、課題設定が比較的容易であり、基本的には同様の方法で効果的な教養教育が可能である。一方で、ほとんどの学生がプレゼンテーションの準備学習に当たってインターネットの情報を引用するが、間違いが多い膨大な情報の中から正確なものを選択する能力の向上が課題と考えられる。日々の様々な学習に基づく知識習得がその基本だろうが・・・。

10. その他（関連資料など）

特になし。

科目番号：20279	科目名：異文化へのまなざし
担当教員：村上 和弘	
開講時期：後期月曜3限	受講者数：16

共通教育「創生授業」実施報告書

代表教員 所属 国際連携推進機構(国際教育支援センター)

氏名 村上 和弘

1. 授業データ

開講時期：平成 22 年度 後学期

時間割番号：20279

科目名：異文化へのまなざし

授業題目：共生世界で暮らすために－留学生支援を題材として－

履修者数：16 名

2. 授業の目的

1. 留学生支援に関する基本的な知識を習得することを通じて、
2. 文化・社会の多様なあり方についての認識を深め、
3. 自己・自文化・自社会のあり方について再検討する。
4. 自らの生き方として「共生世界」を捉える視点を獲得する。

3. 授業の到達目標

日本語教育を含む、留学生支援に関する概要を理解し、説明できる。

日本語教育を含む、留学生支援に必要な最低限の知識を習得し、説明できる。

留学生支援に関する諸問題を「自らの問題」として捉えなおし、見解を表明できる。

4. 共通教育の理念・教育方針に関わる項目(対応する項目をチェックして下さい)

自らの個性や適性に基づき学び続ける基本姿勢(基本姿勢)

多角的な視点を培うのに必要な幅広い基礎知識(基礎知識)

問題の発見・解決に取り組むための思考力(基本的思考力)

5. 授業概要

教員 4 名による共同運営方式を取る。講義および演習形式を併用し、随時グループワークを行なう。

第 1～2 週は、留学生・定住外国人の現状、および支援の現状とあり方について概要を把握する。

第 3～5 週は、留学生支援の大きなトピックである「日本語」教育について概要を把握する。

第 6～7 週は、実践的スキルとしての「外国人に分かりやすい日本語」について学ぶ。

第 8～10 週は、言語を含む「文化」概念に視野を広げ、日本文化を題材として文化理解について考える。

第 11 週は、留学生・定住外国人支援の現状とあり方について、自らの問題として可能な方法を考える。

第12～15週は、それまでに得た知識を元に各自がテーマを決め、発表を行なう。

6. 授業の進め方と特に留意した事柄

「留学生支援」「多文化共生」という対象指向型の授業だけに多様なアプローチが存在する。本科目は複数教員が各自の専門分野を担当するオムニバス風の構成をとったため、全体像を常に意識しながら授業が行なわれるように留意した。また、授業スタイルとしては、全教員ともグループワーク・ディスカッションを主体とした授業となるようにした。さらにコーディネータ役の教員は毎回授業を聴講し、進行状況の把握と微調整を行なった。

昨年度は、学生発表の内容・形式がやや落ちる傾向があったため、今年度は、発表準備期間(=冬休み期間)に先立ち、あらかじめ発表・引用のやり方について指導を行った。

7. 学生の反応

全体的には良好であったと判断している。どちらかといえば実践的な技能・知識を紹介する回(「外国人に分かりやすい日本語」等)の反応が特に良好であった。

昨年度までは、受講生の発表時、「動機、本論、感想」は述べるが、分析・考察・自己の見解が表明されないパターンが見られたため、今年度は前項のとおり事前に指導を行った。その成果か、それとも個人の能力によるものかは定かではないが、昨年度に比して発表の完成度は全体的に向上した。

一方、昨年にもまして、インターネット上のデータのみを用いる傾向、また、単一サイトからのデータに依存する傾向が強まってきているように感じられる。どのように指導を行うか、今後の課題である。

8. 到達目標の達成状況

全体的に、到達目標は十分達成できたものと判断している。ただし、対象受講生の多くが教育学部生であり、当該分野に対する関心や基礎的な認識を持っていたゆえかも知れない。

9. 今後に向けた展開

全15週のうち、4週分を学生個々人の発表(質疑応答、教員のコメント含む)に用いている。これだけの時間を割くことには、担当者自身悩むところもあった。しかし今年度を見る限り、学生の反応も良く、発表・ディスカッションの成果が、翌週の発表者に確実に反映されるようになっている。より短時間で、より充実した学生発表ができるよう、今後、展開を図りたい。

10. その他(関連資料など)

科目番号：20316	科目名：現代社会の諸問題
担当教員：藤目 節夫	
開講時期：後期金曜3限	受講者数：27

2010年度 創生授業報告書
「20316 現代社会の諸問題」

藤目 節夫（法文学部）

1. 授業題目

とっておきの松山観光プラン

2. 履修者数 27 名

3. 重視した教育目的

観光をテーマに、グループによる地域調査を実施し、それをもとにして独自の観光プランを作成し発表することを通して、地域を調べる力、考える力、企画する力、さらにはそれらを簡潔にまとめ発表する能力を養う。

4. 設定した到達レベル

- 1) 文献調査、ヒアリング、現地調査などの、地域の調査手法が使えるようになる。
- 2) 収集した情報を整理し、マップなどに表現する方法をマスターする。
- 3) 情報やマップなどを活用して、独自の魅力的な観光プランが作成できるようになる。
- 4) 観光プランをわかりやすく説明するためのプレゼンテーション能力をマスターする。

5. 授業を進めるにあたって特に留意した事柄

受動的でなく能動的に授業に関わらせるため、グループ別に課題を与えて作業などを実施させた。また、グループ内での個々の学生の役割を明確にさせ、よくありがちなグループ内の一部の学生のみが努力するような状況を排除する試みを行った(具体的には、全員で作業をする指示し、成果物に担当箇所の明記をさせた)。さらには「地域から学ぶ」をモットーにフィールドワークを重視した授業を実施し、これについても全ての学生が関わるようにするため、個々の学生のフィールドワークの実態をチェックした。また、地域に対する基礎的知識を学んだ後にフィールドワークを実施させるために、山野芳幸『道後・城北界限はええとこぞなもし』を全員に配布し、すべての章の内容についてコメントするレポートを提出させた。

6. 学生の反応

一般の座学による授業に比較して、フィールドワーク、調査結果のまとめ、そして報告と、学生にはかなり負担の多い講義であったと思うが、21名の学生が最後まで受講した。学生に授業の感想を直接聞いたところ、自分たちで計画を立て、調査をし、まとめて、そして発表する講義形

式に対して、このような講義は受講したことがなく大変であったが、受講して本当に良かったとの回答がほぼ全員の学生から得られた。また、昨年同様、学生には遅刻厳禁はもとよりかなり厳しく接したが、授業の方法を工夫し、学生の疑問に丁寧に対応することにより、厳しさもこれらとセットになれば学生に受け入れられることが分かった。

7. 総合的判断

学生自らが地域に関する文献を調べ、地域をフィールド調査し、オリジナルの観光プランを作成し、発表するという講義は、学生の主体性を喚起し、座学では得られない学習効果が得られたのではないかと判断できる。

8. 今後に向けた改善点

退職なので今後がありません。